



SOCIOS ESTATALES-LOCALES

Pautas para las subvenciones de 2022

Fecha límite: 9 de marzo de 2022

La misión del Consejo de las Artes de California (California Arts Council, CAC), una agencia estatal, es fortalecer las artes, la cultura y la expresión creativa como herramientas para cultivar una mejor California para todos.

Obtén más información en www.arts.ca.gov

© 2022 State of California

SOCIOS ESTATALES-LOCALES

PAUTAS PARA LAS SUBVENCIONES DE 2022

FECHA LÍMITE: 9 de marzo de 2022 a las 11:59 p.m.

Concesión de subvenciones: hasta \$65,000

Cantidad total estimada de subvenciones: 53

Período de actividad de subvenciones:

del 1 de septiembre de 2022 al 31 de agosto de 2023

Fondos de contrapartida: se requiere una contrapartida

uno a uno para las organizaciones con ingresos

operativos totales de \$1,000,000 o más



Completa tu solicitud en: calartscouncil.smartsimple.com

Antecedentes y propósito

El programa **Socios estatales-locales** (State-Local Partners, SLP) ofrece apoyo operativo general y asistencia técnica para las **agencias de arte** locales designadas por el condado. El propósito del programa es fomentar el desarrollo cultural a nivel local a través de una asociación entre el estado y los condados de California. La naturaleza de esta asociación incluye financiación, intercambio de información, actividades de colaboración y liderazgo. La asociación permite que las personas, organizaciones y comunidades creen, presenten y preserven las artes de todas las culturas para enriquecer la calidad de vida de todos los californianos.

Una **agencia de arte local** se define como la organización oficial designada por el condado que apoya las artes y la actividad cultural al servicio de las personas y las comunidades en todo un condado. Las agencias de arte locales brindan apoyo financiero, servicios u otra programación a una variedad de organizaciones artísticas, artistas individuales y a la comunidad. Una agencia de arte local puede ser una agencia del Gobierno local, una organización sin fines de lucro, o una combinación de ambas.

El [Marco Estratégico](#) del CAC, adoptado en 2019, indica varias áreas con aspiraciones respecto de la relación de la agencia con sus SLP.

- Financiación de Socios estatales-locales
 - Acción: Hacer una revisión para determinar un cronograma y un proceso para aumentar la cantidad de fondos otorgados a los SLP. Este cronograma debe incluir un proceso detallado para la evaluación, el fortalecimiento de la capacidad, el aumento del apoyo y controles de cumplimiento, así como un plan para establecer la participación de los 58 países y los beneficios para estos.
 - Fundamento de la causa principal: Esta acción reconocerá la capacidad de los SLP de entender y responder a sus necesidades locales. Además, el compromiso financiero de fortalecer la capacidad a nivel local permitirá que los SLP tengan más control, propiedad y responsabilidad y una conexión más profunda con el CAC.

- Fortalecimiento de la capacidad de Socios estatales-locales
 - Acción: Aumentar la asistencia técnica y la capacitación de los SLP que cubra las necesidades específicas de cada organización, según se identifique en la investigación y evaluación. Garantizar que los contratos con los SLP se redacten de tal modo que se exija el cumplimiento de las políticas y expectativas del CAC, con una descripción clara de la función de la asociación entre el estado y el condado. Desarrollar estrategias para alinear las prioridades de los SLP con las prioridades del CAC, al mismo tiempo que se permite flexibilidad y autodeterminación. Apoyar el desarrollo y la implementación de planes locales que permitan una calidad constante y equidad en los servicios en todos los condados.
 - Fundamento de la causa principal: La infraestructura para las artes y la creatividad del estado debe ser sólida en todos los niveles. El mayor énfasis en la financiación de los SLP debe ir acompañado de un mayor énfasis en los requisitos y el apoyo para alinear los SLP con los valores indicados del CAC. Se deben explorar herramientas para apoyar la alineación de los valores, por ejemplo, requerir que los planes locales establezcan cómo se pondrán en práctica estos valores. Se debe prestar atención a las causas principales, como sesgo implícito y falta de representación en las juntas. Al desarrollar formación de formadores a nivel local, junto con la expectativa de que los SLP participen en este proceso con sus beneficiarios, habrá un efecto dominó en aquellos que finalmente reciban los fondos del CAC y sean reclutados para desempeñarse en los paneles del CAC.

El Consejo votó para aumentar la cantidad de solicitud máxima anual para la subvención de los SLP a \$65,000 como un primer paso para apoyar estas áreas con aspiraciones.

Socios estatales-locales se desempeña como socios de **Poesía en voz alta** (Poetry Out Loud) y recibirá un apoyo financiero de \$5,000 a través de este programa de subvenciones (incluidos en la cantidad de solicitud máxima) para facilitar un programa Poesía en voz alta anual en todo su condado, ya sea mediante programación directa o en asociación con otra organización/agencia local. Los fondos de Poesía en voz alta no se basarán en la clasificación del panel.

A partir de 2022, los SLP también colaborarán con el CAC en la implementación de su programa Becas para artistas individuales (Individual Artists Fellowship). Los SLP también ayudarán a esos artistas en la preparación y presentación de sus solicitudes al CAC para la adjudicación. Esta colaboración ayudará a abordar otra área con aspiraciones del Marco Estratégico respecto de la equidad geográfica:

- Equidad geográfica
 - Acción: Explorar la mejor manera de abordar la equidad en la concesión de subvenciones para las distintas regiones del estado. Usar el análisis de datos para evaluar las disparidades regionales actuales entre los

beneficiarios del CAC. Buscar orientación en los modelos de financiación existentes que indique cómo identificar y dar prioridad a las comunidades desfavorecidas.

- Fundamento de la causa principal: Hay diferentes grados de infraestructura para las artes y la cultura en todo el estado, en función de variaciones históricas y actuales en la inversión y otros factores, por lo que un enfoque universal a la financiación a nivel regional perpetuará las desigualdades existentes. Las ubicaciones geográficas con menos recursos se beneficiarán más si obtienen un mayor acceso a los recursos del CAC.

Objetivos del programa

Los proyectos deben alcanzar los siguientes objetivos del programa Socios estatales-locales:

- Apoyar el trabajo de las agencias de arte locales fomentando el ecosistema artístico y cultural en todo el condado.
- Proporcionar fondos para abordar las prioridades identificadas a nivel local en consonancia con los requisitos del programa Socios estatales-locales.
- Promover prácticas de equidad racial en la programación y los servicios para artistas, organizaciones artísticas, comunidades, profesionales culturales y profesionales creativos en cada condado con un socio estatal y local designado.
- Servir a cada condado en el estado a través de un socio estatal y local designado en cada condado.

Requisitos del programa

- La financiación del apoyo operativo general se otorga como un contrato entre el beneficiario del programa Socios estatales-locales y el Consejo de las Artes de California. Se esperará que los beneficiarios del programa Socios estatales-locales:
 - Mantengan una oficina pública accesible operada por, como mínimo, un miembro del personal a tiempo completo. *En situaciones particulares, se pueden hacer excepciones.*
 - Reflejen un compromiso de incluir y representar a las comunidades a las que van a servir.
 - Asistan a las convocatorias del CAC (si corresponde).
 - Organicen reuniones para el CAC, según sea necesario.
 - Promuevan las oportunidades de subvención del CAC, los talleres y otros recursos para los ciudadanos del condado.
 - Realicen una evaluación del impacto en la equidad racial en los primeros seis meses del período de actividad de subvenciones. Esta evaluación incluirá la asistencia requerida a una orientación con el personal del

CAC y la recopilación de datos internos, incluidos, entre otros, datos demográficos y otros datos identificatorios del personal del SLP y la junta; los artistas individuales, las organizaciones y los miembros de la comunidad a quienes se les brindan las actividades y la programación del SLP; las brechas existentes en el servicio a las comunidades específicas; y la presentación de informes al CAC a la mitad del período de actividad de subvenciones para informar las pautas del programa y las asignaciones de fondos para 2023.

- Participen en la programación y recopilación de información colaborativa cuando el CAC y la agencia de arte local lo consideren mutuamente beneficioso.
- Participen en la evaluación del programa.
- El solicitante debe hacer actividades de apoyo operativo general de acuerdo con el propósito del programa antes del 30 de junio de 2023.
- Todas las actividades que serán financiadas por el CAC deben darse dentro del período de actividad de subvenciones (consulta el cronograma).
- Las propuestas deben abordar de qué manera la organización solicitante:
 - Brinda acceso a diversas formas artísticas que facilitan la participación del público.
 - Ofrece programas y servicios que incluyen y apoyan la diversidad cultural y las artes tradicionales de todo el condado.
 - Facilita un programa Poesía en voz alta anual en asociación con el CAC, ya sea mediante programación directa o en asociación con otra organización/agencia local.
 - Colabora con el CAC para implementar el programa Becas para artistas individuales y ayudar a esas personas en la preparación y presentación de sus solicitudes.
- Las propuestas deben explicar de qué forma la organización solicitante logra al menos dos de las siguientes actividades o servicios de la agencia de arte local:
 - Participar en el desarrollo de la comunidad a través de las artes o contribuir a las actividades de formación de espacios creativos.
 - Realizar una evaluación cultural y una planificación que fomente los aportes de los miembros de la comunidad.
 - Fomentar asociaciones y colaboraciones locales y regionales a través de convocatorias u otros medios.
 - Administrar la colección artística de una comunidad.
 - Participar en programas que promuevan esfuerzos de protección de las artes a nivel local, estatal o nacional.
 - Proporcionar o apoyar el aprendizaje de las artes (pre K-12, educación

- para adultos, envejecimiento creativo, etc.).
 - Administrar un programa de arte público.
 - Producir o presentar programas como festivales, teatro comunitario, conciertos, eventos literarios, talleres, etc.
 - Otorgar o proporcionar apoyo financiero a artistas u organizaciones culturales.
 - Facilitar iniciativas de desarrollo económico que respalden la economía creativa a través de la industria del arte.
 - Administrar una o más instalaciones culturales en el condado.
 - Prestar servicios de marketing o relaciones públicas para los programas o servicios artísticos de Socios estatales-locales, y para otras actividades culturales y artísticas en el condado.
- Las tarifas de remuneración de los artistas individuales o de los trabajadores artísticos que reciban apoyo de esta subvención deben ser adecuadas a la experiencia y comparables a los honorarios de otros trabajadores cualificados locales.
 - Todos los programas, servicios, información e instalaciones financiados por el CAC en los que se desarrollen las actividades financiadas, incluidos los espacios en línea, deben ser accesibles para las personas con discapacidades, incluidas, entre otras, las personas sordas, con problemas de audición, sordociegas, con dificultades para hablar, con discapacidades físicas, visuales, de desarrollo, de aprendizaje, con enfermedades mentales o crónicas.

Organizaciones elegibles

- La organización solicitante debe ser designada por su Junta de Supervisores del condado para servir como Socio estatal-local en el condado.
 - Asociaciones de varios condados: las asociaciones que sirven a varios condados pueden ser elegibles para presentar la solicitud. Una asociación de varios condados debe ser designada como Socio estatal-local por la Junta de Supervisores del condado en todos los condados representados. La financiación se prorroga según la cantidad de condados de la asociación. Los solicitantes de asociaciones de varios condados deben proporcionar pruebas de la equidad del servicio y programa a todos los condados participantes.
- Organizaciones solicitantes que utilicen patrocinadores fiscales: una organización solicitante que no tenga la condición de organización sin fines de lucro debe utilizar un patrocinador fiscal con sede en California con una designación federal 501(c)(3) para solicitar la financiación. Las empresas con fines de lucro y los individuos no pueden utilizar un

patrocinador fiscal para solicitar subvenciones organizativas del CAC. Los tipos de organizaciones solicitantes que pueden presentar su solicitud utilizando un patrocinador fiscal incluyen, entre otros, los colectivos de artistas, los gremios y las organizaciones 501(c)(6).

- Un representante de ambas partes [deberá firmar](#) una [Carta de acuerdo](#) entre el patrocinador fiscal y la organización solicitante y presentarla junto con la solicitud. No se aceptará un campo de firma en blanco. **Si se concede una subvención, el patrocinador fiscal se convierte en el titular legal del contrato con el Consejo de las Artes de California.**
- No se permite un cambio de patrocinador fiscal durante el período de actividad de subvenciones, salvo raras excepciones.
- Los patrocinadores fiscales deben tener un historial mínimo de dos años de compromiso constante con la programación o los servicios artísticos antes de la fecha límite de solicitud. (Actuar como patrocinador fiscal de organizaciones artísticas y culturales se considera un servicio artístico). Consulta más información sobre el uso de [patrocinadores fiscales del CAC](#).

Requisitos de elegibilidad

- **Declaración de equidad racial:** descripción del compromiso de la organización con las políticas y la cultura de equidad.
- **Sede en California:** documentación que demuestre que la sede principal de la empresa se encuentra en California.
- **Programación artística:** los solicitantes deben tener un historial mínimo de dos años de compromiso constante con la programación o los servicios artísticos antes de la fecha límite de solicitud.
- **Certificado de existencia y vigencia legal:** las organizaciones sin fines de lucro y los patrocinadores fiscales (si corresponde) deben tener un “estado activo” en la Secretaría de Estado de California (California Secretary of State, SOS) que muestre evidencia de “existencia y vigencia legal” en el momento de la solicitud. Puedes verificar el estado de la organización por medio de la herramienta de [búsqueda de empresas](#) en línea de la SOS. Una indicación de “activo” (frente a “suspendido”, “disuelto”, “cancelado”, etc.) confirma que la organización sin fines de lucro existe, está autorizada a realizar negocios en el estado de California, ha cumplido con todos los requisitos de licencia y organización, y no ha recibido una suspensión de la Junta de Impuestos de Franquicias (Franchise Tax Board).

Cantidades elegibles para solicitar

Las organizaciones solicitantes pueden pedir hasta \$65,000.

Restricciones de financiación

- Los solicitantes de los programas Redes estatales y regionales (Statewide and Regional Network), Caminos culturales (Cultural Pathways) y Apoyo operativo general para organizaciones artísticas y culturales (General Operating Support for Arts and Culture Organizations) no son elegibles para recibir el apoyo de Socios estatales-locales en el mismo año fiscal.
- Los solicitantes de este programa no tienen restricciones para solicitar y recibir otras subvenciones para proyectos del CAC.
- Para las organizaciones con ingresos operativos totales superiores a \$250,000, la suma de las solicitudes de subvenciones del CAC durante el mismo año de financiación no puede exceder el 50 % de los ingresos operativos totales del año fiscal más recientemente completado.

Fondos de contrapartida

Este programa requiere una contrapartida de 1:1 de los fondos concedidos para las organizaciones con ingresos operativos totales de \$1,000,000 o más en su año fiscal más recientemente completado. Si se solicitan varias subvenciones del CAC en un mismo año fiscal, deben identificarse distintos fondos de contrapartida en cada solicitud, si corresponde. Los fondos estatales no pueden utilizarse para alcanzar la contrapartida. El estado de cada fuente debe especificarse como proyectado, pendiente o comprometido.

Los fondos de contrapartida pueden cubrirse con cualquier combinación de fuentes en especie y en efectivo.

Haz clic [aquí](#) para obtener información adicional sobre las contribuciones en especie del CAC.

Comunidad

La representación de, por y para la comunidad es un valor fundamental del CAC, incluyendo auténticas conexiones intergeneracionales e interseccionales.

Aunque no es un factor en las decisiones de subvención, alentamos firmemente las solicitudes de organizaciones que se dirigen por, representan, o sirven a comunidades sistemáticamente marginadas, que pueden incluir, entre otras: árabes, MENASA (Oriente Medio, Norte de África, Sur de Asia); asiáticos; negros, afroamericanos; nativos americanos de California, nativos de Hawái, indígenas, tribales; personas que están en la cárcel; discapacitados; ancianos, personas mayores; latinxs, chicanxs; LGBTQIA+; personas de bajos ingresos; neurodivergentes; personas de las Islas del Pacífico; de color; rurales; residentes reincorporados, exencarcelados; estudiantes de color; personas trans o no-binarias; inmigrantes (documentados o indocumentados), refugiados, solicitantes de asilo, migrantes; sin vivienda, transitorios; veteranos; o jóvenes.

Portal de solicitudes en línea

Las solicitudes estarán disponibles en línea a través del sistema de gestión de subvenciones del CAC en calartscouncil.smartsimple.com. Solo se aceptarán las solicitudes presentadas a través del sistema antes de la fecha límite. **Se recomienda que los nuevos solicitantes creen un perfil en línea con suficiente antelación a la fecha límite de la solicitud.** Puedes encontrar más información en la página de [Recursos de subvención](#) del sitio web del CAC.

Criterios de revisión de solicitudes

Un panel de revisión adjudicará las solicitudes completas y elegibles en base a los siguientes criterios. A continuación se incluyen las preguntas de la solicitud y los documentos necesarios para cada criterio de evaluación. Las instrucciones detalladas están disponibles en calartscouncil.smartsimple.com.

Equidad racial: demuestra una comprensión de la equidad racial a través de su competencia cultural, políticas, prácticas, proyectos y cultura organizativa. Los elementos de equidad racial se evidencian en la implementación de los programas/servicios y en toda la propuesta. El liderazgo de la organización y los participantes se centran en la diversidad cultural, étnica y racial.

Preguntas sobre la solicitud y documentos necesarios

1. Describe los principios de equidad racial que son esenciales para el programa/servicio y las políticas/cultura de la organización. Los panelistas evaluarán este criterio durante el proceso de revisión. La declaración sobre la equidad racial podría incluir, entre otras cosas:
 - Una descripción del panorama de tu región y de cómo el racismo sistémico ha afectado a tus comunidades y a tu campo
 - Cómo aborda tu organización los problemas de desigualdades sistémicas mediante políticas y prácticas de equidad racial
 - Una descripción de los principios de equidad racial que apoyan la forma en que la organización sirve y eleva el liderazgo de las comunidades de color en tu región, a través de tu liderazgo organizacional, las asociaciones comunitarias, la tutoría, la programación artística y cultural, la accesibilidad y el alcance
2. Describe cómo se manifiestan los principios de equidad racial en la programación/servicios y políticas.
3. Describe cómo el liderazgo y los participantes demuestran la diversidad cultural, étnica y racial.
4. Describe cualquier estrategia o avance que la organización haya hecho hacia tus principios de equidad racial de los que te sientas orgulloso y quieras compartir con el campo.

Programación, servicios y redes artísticas: La organización sirve como recurso cultural para los artistas individuales, las organizaciones artísticas y las organizaciones de servicios sociales con programación artística continua, público general y el ecosistema artístico amplio del condado. La organización contribuye al desarrollo artístico de la comunidad y mantiene una relación activa con el gobierno del condado.

Preguntas sobre la solicitud y documentos necesarios

1. Selecciona todos los siguientes programas y servicios proporcionados por tu agencia de arte local. Debes seleccionar al menos dos:
 - Participar en el desarrollo de la comunidad a través de las artes o contribuir a las actividades de formación de espacios creativos.
 - Realizar una evaluación cultural y una planificación que fomente los aportes de los miembros de la comunidad.
 - Fomentar asociaciones y colaboraciones locales y regionales a través de convocatorias u otros medios.
 - Administrar la colección artística de una comunidad.
 - Participar en programas que promuevan esfuerzos de protección de las artes a nivel local, estatal o nacional.
 - Proporcionar o apoyar el aprendizaje de las artes (pre K-12, educación para adultos, envejecimiento creativo, etc.).
 - Administrar un programa de arte público.
 - Producir o presentar programas como festivales, teatro comunitario, conciertos, eventos literarios, talleres, etc.
 - Otorgar o proporcionar apoyo financiero a artistas u organizaciones culturales.
 - Facilitar iniciativas de desarrollo económico que respalden la economía creativa a través de la industria del arte.
 - Administrar una o más instalaciones culturales en el condado.
 - Prestar servicios de marketing o relaciones públicas para los programas o servicios artísticos de Socios estatales-locales, y para otras actividades culturales y artísticas en el condado.
2. Proporciona una descripción detallada de todos los programas que tu agencia de arte local ofrece en tu condado o condados, cómo incluye y apoya la diversidad cultural y las artes tradicionales y cómo facilita la participación del público.
3. Describe el plan de implementación de tu agencia de arte local para el programa Poesía en voz alta. Si se designa a otra organización para implementar el programa, describe el proceso para seleccionar a esa organización y su plan de implementación.

4. Describe cómo tu agencia de arte local se contactará y hará participar a los artistas para la nominación a las Becas para artistas individuales del CAC.
5. Proporciona un cronograma de los principales programas o servicios artísticos de la organización que se llevarán a cabo dentro del período de actividad de subvenciones.
6. Proporciona un máximo de tres (3) muestras que representen mejor tu organización y su trabajo. Pueden incluir trabajos artísticos, material de prensa, folletos, programas, boletines, audio, video y otras piezas de marketing. Las muestras deben ser de los últimos dos años y estar relacionadas con esta oportunidad de subvención.
7. Resolución del Gobierno del condado: adjunta una resolución actual de la Junta de Supervisores del condado en la que se designe a tu organización como el Socio estatal-local oficial. La resolución debe incluir el período de actividad de subvenciones.

Compromiso con la comunidad e impacto social: Se demuestra el alcance y la profundidad del compromiso en todo el condado. La creación, presentación o preservación de las diversas prácticas artísticas y culturales representadas en el condado son evidentes en los datos demográficos y programáticos proporcionados. Los programas y servicios responden a las necesidades, los valores y las prioridades de la comunidad. El desarrollo, la implementación y la evaluación de los programas y servicios implican una participación significativa de la comunidad, especialmente de personas y organizaciones que representan a comunidades históricamente marginadas.

Preguntas sobre la solicitud y documentos necesarios

1. Para el condado o los condados a los que servirá tu agencia de arte local, describe brevemente:
 - características geográficas
 - características demográficas
 - base económica
 - diversidad cultural
 - comunidad creativa
 - cualquier otro identificador cultural
2. Describe las prioridades artísticas y culturales de tu condado, incluyendo el modo en que tu agencia de arte local obtuvo aportes de los residentes locales, en especial aquellos de comunidades históricamente marginadas, para identificar esas prioridades, y la forma en que tu agencia de arte local está abordando estas prioridades.

3. Carta de apoyo: proporciona hasta dos cartas firmadas de partes interesadas clave, socios o colaboradores. Las cartas deben demostrar la calidad de la organización, sus programas y servicios y afirmar el impacto de la organización en sus ciudadanos.
4. Lista de beneficiarios (si corresponde): proporciona una lista de los beneficiarios actuales, si corresponde. De cada beneficiario, indica lo siguiente:
 - nombre de la organización
 - misión de la organización
 - cantidad de la concesión
 - descripción del proyecto
 - ciudad donde se llevará a cabo
 - datos demográficos y otros identificadores de la junta y el personal

Gestión y liderazgo: Capacidad de la organización solicitante de cubrir los programas y servicios identificados en la propuesta. El plan estratégico incluye medidas para fortalecer la capacidad organizativa, diversificar las fuentes de ingresos, aumentar el liderazgo del personal representativo y garantizar una compensación adecuada para el personal. Las políticas de gobernanza y la estructura organizativa eficaces son evidentes y coherentes con lo que es posible teniendo en cuenta el presupuesto de la organización. El estado administrativo y fiscal general del solicitante es evidente.

Preguntas sobre la solicitud y documentos necesarios

1. Describe la oficina pública, el horario de servicio y la estructura del personal de tu agencia de arte local.
2. Proporciona una breve biografía de cada persona clave (artística, técnica o administrativa) que participe en tu organización. Incluye el nombre, el cargo, la experiencia relevante y el papel. (La información demográfica y los indicadores de la identidad son opcionales).
3. Proporciona una lista actual de los miembros de la junta directiva, los comisionados, el comité u otros miembros apropiados de tu órgano de gobierno. De cada persona, indica:
 - nombre
 - conocimientos
 - función en el órgano de gobierno
 - afiliaciones profesionales
 - ciudad de residencia
 - condado de residencia(La información demográfica y los indicadores de la identidad son opcionales).

4. Resumen ejecutivo del plan estratégico: proporciona el resumen ejecutivo del plan estratégico actual de tu organización. Si no se dispone de un plan estratégico, describe los procedimientos o las políticas existentes, y un cronograma para elaborar un plan estratégico.
5. Completa una tabla de resumen del presupuesto de dos años: indica las cantidades de ingresos y gastos. Aborda cualquier cambio significativo en las partidas de un año a otro y explica los excedentes o deficiencias previstos.
6. Completa un cuadro de fondos de contrapartida. Indica el tipo de fuente, identifica la fuente, introduce la cantidad e indica el estado de los fondos de contrapartida. Indica el tipo de fuente, identifica la fuente, introduce la cantidad e indica el estado (comprometido, pendiente o proyectado).

Accesibilidad: demuestra que sus programas, servicios, información e instalaciones en los que se desarrollarán las actividades financiadas, incluidos los espacios en línea, serán accesibles para las personas con discapacidades, incluidas, entre otras, las personas sordas, con problemas de audición, sordociegas, con dificultades para hablar, con discapacidades físicas, visuales, de desarrollo, de aprendizaje, con enfermedades mentales o crónicas.

Preguntas sobre la solicitud y documentos necesarios

1. Describe el enfoque de tu organización para garantizar la accesibilidad física de los programas y servicios para personas con discapacidad, así como la accesibilidad de los materiales impresos y en línea. Ten en cuenta en tu respuesta al personal de la organización y a cualquier organización asociada, así como a los beneficiarios de los programas y servicios artísticos y a los posibles miembros del público.
2. Identifica a la persona principal que será responsable de gestionar la accesibilidad de tu organización. Puede ser un director de programa, un coordinador de accesibilidad u otro miembro del personal de la organización solicitante. Incluye su nombre, cargo, número de teléfono y dirección de correo electrónico en los campos indicados.

Escala de adjudicación y clasificación del panel

Los miembros del panel revisan y clasifican las solicitudes y las muestras de trabajo utilizando una escala de clasificación de 6 puntos que puedes consultar en [este enlace](#).

Toma de decisiones del Consejo de las Artes de California

La autoridad final para la concesión de subvenciones es el Consejo designado. Después de recibir y revisar las recomendaciones de los comités del Consejo, el Consejo votará sobre las concesiones finales de financiación en una reunión pública. Las concesiones pueden diferir de las cantidades solicitadas en función de la clasificación del panel y de las financiaciones disponibles.

Calendario del programa

Apertura de solicitudes	19 de enero de 2022
Fecha límite de solicitudes	9 de marzo de 2022
Revisión del panel	Aprox. marzo o abril de 2022
Decisión sobre la financiación	Aprox. mayo de 2022
Notificación sobre la financiación	Aprox. junio de 2022
Período de actividad de subvenciones	del 1 de septiembre de 2022 al 31 de agosto de 2023
Fecha límite para el informe final	2 de octubre de 2023

Asistencia del personal

Antes de ponerte en contacto con el personal, revisa las [preguntas frecuentes](#) para ver si se pueden responder las preguntas sobre la solicitud. Si aun así necesitas la ayuda del personal para recibir orientación o aclaraciones, el correo electrónico es la mejor manera de ponerse en contacto con los especialistas del programa. Recomendamos que te pongas en contacto con el personal con bastante antelación a la fecha límite para asegurarte de ser atendido. Las personas sordas, con problemas de audición, sordociegas o con dificultades para hablar pueden marcar el 711 para comunicarse con el Servicio de Retransmisión de California (California Relay Service, CRS). Si lo solicitas, podrás disponer de letra grande. También se pueden solicitar servicios de traducción.

Las organizaciones que busquen asistencia técnica deben ponerse en contacto con

Josy Miller, Ph.D.(ella)
Especialista del Programa de Artes
Consejo de las Artes de California
slpgrant@arts.ca.gov

Governor of California
Gavin Newsom



Arts Council Members

Lilia Gonzáles-Chávez, Chair

Consuelo (Chelo) Montoya, Vice Chair

Vicki Estrada

Jodie Evans

Kathleen Gallegos,

Stanlee Gatti

Alex Israel

Jonathan Moscone

Executive Director, Anne Bown-Crawford

Deputy Director, Ayanna L. Kiburi, M.P.H.

1300 I Street, Suite 930
Sacramento, CA 95814
(916) 322-6555
Toll Free (800) 201-6201
FAX: (916) 322-6575
www.arts.ca.gov

Office Hours

8:00 a.m. - 5:00 p.m., Monday through Friday

Propósito: el Consejo de las Artes de California (CAC), una agencia estatal, se creó en enero de 1976 para fomentar la conciencia, la participación y la expresión artísticas; para ayudar a los grupos locales independientes a desarrollar sus propios programas artísticos; para promover el empleo de los artistas y de los expertos en artesanía en el sector público y privado; y para conseguir la ayuda de todas las agencias estatales en la tarea de garantizar la máxima expresión de nuestro potencial artístico.

El Consejo: el Consejo designado del CAC está formado por 11 miembros. El gobernador nombra a nueve miembros, el presidente de la asamblea nombra a un miembro y el presidente pro tempore del senado nombra a un miembro. Los miembros del Consejo prestan sus servicios sin recibir un sueldo, eligen a sus propios funcionarios y se reúnen en todo el estado para fomentar la asistencia del público. Este órgano establece la política y tiene la aprobación final de las subvenciones del CAC.

Reconocimiento de la tierra nativa: el Consejo de las Artes de California se solidariza con todos los pueblos indígenas de California. Reconocemos que nuestro trabajo tiene lugar en las tierras tradicionales ahora ocupadas de los pueblos Miwok, Maidu y Nisenan, que son los administradores pasados, presentes y futuros de este lugar. Damos este primer paso en nuestro viaje para desarrollar relaciones y competencias culturales para apoyar verdaderamente la soberanía nativa.

Misión: fortalecer las artes, la cultura y la expresión creativa como herramientas para cultivar una California mejor para todos.

Visión: una California en la que todas las personas florezcan con un acceso y participación universal en las artes.

Declaración de equidad racial: como agencia estatal de las artes de California, el Consejo de las Artes de California se compromete con la equidad racial tanto internamente a través de nuestro entorno de trabajo, como externamente a través de nuestra programación.

- Nos comprometemos a garantizar que cada política promulgada refleje los principios democráticos de equidad y justicia.
- Entendemos que la promulgación de la política de una manera justa y equitativa considera cuestiones críticas de sesgo implícito y la discriminación que requiere una acción concertada y decidida.
- Creemos que reunir al Consejo, al personal y a otros socios con diferentes orígenes y experiencias vitales mejorará nuestra capacidad para aumentar las oportunidades de éxito de todas las organizaciones de servicios artísticos.
- Las políticas, los programas y las actividades se administrarán para identificar y evitar la discriminación y las barreras de acceso, y para evitar efectos desproporcionadamente altos y adversos en las comunidades de color.
- La rendición de cuentas a nuestros beneficiarios es de vital importancia para nosotros. Entendemos la importancia de evaluar el impacto de nuestras políticas en los beneficiarios a lo largo del tiempo y de utilizar esta evaluación en el desarrollo de nuevas iniciativas políticas.
- Estamos comprometidos con la distribución justa y equitativa de los recursos.
- Obtendremos la siguiente información cuando sea pertinente y apropiada para utilizar los datos para evaluar el impacto de nuestros objetivos de equidad: población atendida

o afectada por la raza, el color, el origen nacional y el nivel de ingresos, que incluirá diversas comunidades en todo el estado como: comunidades de color, individuos racial y étnicamente diversos, comunidades tribales, comunidades de inmigrantes y refugiados y comunidades que tienen idiomas principales distintos del inglés.

Para el CAC, la equidad racial es una práctica continua de escucha, aprendizaje e implementación. La Declaración de Equidad Racial (Racial Equity Statement) del CAC demuestra un compromiso más profundo para que podamos mejorar el campo y nuestro personal.

Financiación: el CAC es una agencia estatal, financiada por el proceso presupuestario anual del estado y los ingresos de la Patente de Artes de California (California Arts License Plate) y el fondo de contribución voluntaria de la declaración de impuestos Mantener las artes en las escuelas (Keep Arts in Schools), complementado por fondos del Fondo Nacional de las Artes (National Endowment for the Arts). Sus subvenciones suelen ser igualadas por fundaciones, particulares, ingresos devengados, organismos gubernamentales, aportes en especie u otras organizaciones.

Acceso a la información: debido a la Ley de Registros Públicos (Public Records Act) y a la Ley de Reuniones Abiertas (Open Meeting Act), las solicitudes y sus anexos no son confidenciales y pueden ser solicitados por los medios de comunicación o el público. Las fechas y lugares de las reuniones se publican en www.arts.ca.gov. Los observadores pueden asistir a las reuniones del Consejo, pero no pueden participar en ellas ni interferir de ningún modo. En cada reunión se asigna un tiempo para los comentarios del público, aunque pueden ser limitados.

Proceso de concesión: las solicitudes son evaluadas por paneles de reconocidos representantes del campo que clasifican las solicitudes según los criterios del programa. El personal del CAC proporciona información, pero no recomendaciones, al panel. El Consejo revisa las recomendaciones del panel antes de tomar las decisiones finales de financiación. El personal del CAC se encarga de la administración de los contratos de subvención tras la aprobación del Consejo. En circunstancias extremas o inesperadas, el CAC se reserva el derecho de hacer excepciones a cualquier política o procedimiento en función de cada caso.

Requisitos: el CAC ofrece subvenciones a artistas individuales y está obligado, tanto por la normativa federal como por la estatal, a financiar a las organizaciones artísticas que acrediten su condición de organizaciones sin fines de lucro según la sección 501(c)(3) del Código de Rentas Internas (los receptores fiscales son elegibles en algunos programas), o según la sección 23701d del Código de Rentas e Impuestos de California, o a las entidades que son una unidad de gobierno; y que cumplan con la Ley de Derechos Civiles (Civil Rights Acts) de 1964, en su versión modificada; la sección 504 de la Ley de Rehabilitación (Rehabilitation Act) de 1973, en su versión modificada; la Ley de Discriminación por Edad (Age Discrimination Act) de 1975; la Ley de Lugares de Trabajo Libres de Drogas (Drug-Free Workplace Act) de 1988; las secciones 11135-11139.5 (que prohíben la discriminación) del Código de Gobierno de California (California Government Code); la Ley de Normas Laborales Justas (Fair Labor Standards Act), tal y como la define el secretario de trabajo en la parte 505 del título 29 del Código de Regulaciones Federales (Code of Federal Regulation); la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (Americans with Disabilities Act, ADA) de 1990; la Ley de Igualdad en el Empleo y la Vivienda (Fair Employment and Housing Act); y la Ley de Responsabilidad Personal y Reconciliación de Oportunidades Laborales (Personal Responsibility and Work Opportunity Reconciliation Act) de 1996.

Propiedad, derechos de autor, regalías, crédito: el CAC no reclama la propiedad, los derechos de autor, las regalías ni cualquier otro reclamo sobre las obras de arte producidas como resultado de una subvención del CAC. Sin embargo, el CAC se reserva el derecho de reproducir y utilizar dicho material con fines oficiales y no comerciales, incluyendo, entre otros, su uso en el sitio web del CAC, las redes sociales y los materiales impresos. Además, el CAC requiere documentación de la actividad de las subvenciones y el crédito apropiado para el apoyo parcial del CAC.

Apéndice A: Recursos para los solicitantes

Requisitos de los beneficiarios

Los beneficiarios adjudicados deben cumplir con todos los requisitos estipulados en el acuerdo de subvención, incluyendo, entre otros:

- **Completar los documentos contractuales:** tras la notificación de la concesión de la subvención, deben completar todos los documentos contractuales requeridos para recibir el pago de la subvención. Los documentos del contrato deben ser recibidos por el CAC dentro de los 60 días de la emisión o la financiación de la subvención puede ser revocada.
- **Registro de datos del beneficiario:** cada organización adjudicada o patrocinador fiscal (si corresponde) debe completar, firmar y presentar un Registro de datos del beneficiario STD 204 como documento contractual obligatorio antes de que se puedan liberar los fondos de la subvención.
- **Actividades coherentes:** llevar a cabo actividades coherentes con la declaración resumida de la propuesta original y con la intención de la solicitud tal y como fue aprobada para su financiación, incluso en los casos en los que la concesión de la subvención pueda ser inferior al monto solicitado originalmente.
- **Aprobación de cambios:** las actividades de programación deben completarse tal y como se han propuesto. Los cambios deben proponerse por adelantado y requieren la aprobación previa por escrito del personal del CAC. Las solicitudes de cambios se consideran según cada caso.
- **Cartas de agradecimiento:** para informar mejor a nuestros representantes electos sobre el valor de las artes y el uso de los fondos estatales, los beneficiarios deben incluir copias de las cartas firmadas enviadas al gobernador, a los representantes del senado y de la asamblea del estado agradeciendo la subvención. Puedes encontrar a los representantes locales en este enlace: <https://findyourrep.legislature.ca.gov/>.
- **Uso del logotipo del CAC:** se requiere el uso del logotipo del CAC en todos los materiales impresos y electrónicos y sitios web (programas, catálogos, tarjetas postales, carteles, boletines, folletos, publicaciones, etc.) que hacen referencia específica a esta subvención.
- **Reconocimiento del CAC:** se requiere el siguiente reconocimiento de la financiación del CAC en todos los materiales impresos y electrónicos: *“Esta actividad está financiada en parte por el Consejo de las Artes de California, una agencia estatal”*.
- **Informe final:** presentar un informe final en el que se resuman las actividades y los logros financiados por la subvención en un plazo de 30 días a partir de la finalización del período de actividad de subvenciones. Los beneficiarios que no presenten los informes dentro de los plazos fijados pueden poner en peligro la oportunidad de su organización de recibir financiación futura del CAC.
- **Acuerdo Modelo de California (AB20) y costos indirectos:** para cumplir con los requisitos del AB20, los beneficiarios de University of California y de California State

University deben obtener una exención de costos indirectos de los regentes de University of California o de la Junta Directiva de California State University.

- **Lo que no financiamos**

Haz clic [aquí](#) para revisar la lista de actividades y gastos que el CAC no financia.

- **Ejemplo de carta de acuerdo del patrocinador fiscal**

Haz clic [aquí](#) para ver un modelo de carta para las organizaciones solicitantes que utilizan patrocinadores fiscales.

- **Definición de la firma**

Haz clic [aquí](#) para obtener información sobre las formas de validación aceptables para la documentación firmada requerida.

- **Proceso de apelación**

1. Antes de solicitar una apelación, revisa que la solicitud cumpla los requisitos y ten en cuenta lo siguiente. Las apelaciones solo se conceden si:
 - a. La evaluación del panel se basó en una información errónea en la solicitud que influyó negativamente en la recomendación del panel; o
 - b. Se procesó de manera incorrecta el material de la solicitud requerido, lo que influyó negativamente en la recomendación del panel.

La insatisfacción con la denegación o la cantidad de la concesión no califica para una apelación.

2. Solicita un Formulario de apelación oficial por medio de un correo electrónico al especialista del Programa CAC que figura en tu carta de notificación de la subvención.
3. Rellena el Formulario de apelación oficial y envíalo por correo electrónico o por correo postal a la persona de contacto indicada en el formulario dentro de los 45 días siguientes a la notificación de la subvención.